

**СКІДНО-ЄВРОПЕЙСЬКИЙ
ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ**
ім. В'ЯЧЕСЛАВА ЛИПИНСЬКОГО
вітає
членів, співробітників, жертводавців,
прихильників у діаспорі і в Україні
з РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ
і щиро бажає щасливого
НОВОГО РОКУ
ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!
Управа СЕДІ
469 Flamingo St.
Philadelphia, PA 19128

РІЗДВЯНИЙ ПРИВІТ
З нагоди Великого Свята
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та
НОВОГО РОКУ
Президія Секретаріату
Світового Конгресу Українців
шле найщиріший привіт
та сердечні побажання
ієрархам, священикам, монахам та монахиням
усіх наших віровизнань в Україні та в діаспорі.
Вітаємо Президента України, достойного Леоніда
Кучму, уряд України, українське військо, та весь
український народ.
Вітаємо членів наших центральних і крає-
вих проводів та їх членство в усіх країнах нашо-
го поселення.
У це велике Свято зі щирим побажан-
ням пересиласмо Вам також сердечну подяку
за моральну та фінансову поміч.
Нехай у Новому 1995 році Всемогутній
Бог наділить усіх щастям, здоров'ям та дасть
нам сили допомогти українському народові
закріпити та розбудувати вільну та могутню
Українську Державу.
За Президію СКУ
д-р Дмитро Ціпинчик
Президент
інж. Ярослав Соколик
Генеральний Секретар

**З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ,
СВЯТИМ ІОРДАНОМ
і НОВИМ РОКОМ**
Христос Родився! Славим Його!
З радісними Святами
ХРИСТОВОГО РІЗДВА
та **НОВОГО РОКУ**
вітає всіх Земляків та колишніх Жителів
Дрогобицької Землі на всіх поселеннях
**Центральний Комітет
Дрогобищчини**
та бажає
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
та **ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!**
Приміч: нагадуємо, що Комітет має на увазі
думку скількох першого, другого і третього тому нашого
регіонального Збірника: "Дрогобищчина — Земля Івана
Франка". Хто з Земляків не має ще цього видання, може
ще замовити, звертаючись на адресу нашого скарбника:
ROMAN MYKITA
357 So. Parkway, Clifton, N.J. 07014.
**З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ
і НОВИМ РОКОМ**
та
СВЯТИМ ІОРДАНОМ
бажає
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
сестрам і братам на Україні, членам, жертводавцям
і прихильникам
**Управа і Адміністрація
УКРАЇНСЬКОГО МУЗЕЮ**
Український Музей
203 Друга авеню, Нью Йорк, Н. Я. 10003
(212) 228-0110
**З ПРАЗНИКОМ
РІЗДВА ХРИСТОВОГО**
вітаємо
наших Прихильців, Членів Головного Уряду та
Українців Водіїв УНСОКІЗІ, і всіх Співробітників
та бажаємо
ВСЬОГО ДОБРА у НОВОМУ РОЦІ!
**УЛЯНА і ВОЛОДИМИР
ДЯЧУКИ**
**УПРАВА ОСЕЛІ ОДВУ
ім. О. ОЛЬЖИЧА
в Лігайтоні, Па.**
— бажає —
своїм членам, прихильникам, сусідам і гостям
та всім членам ОДВУ і братнім організаціям
і їх родинам
Радісних Свят Різдва Христового
і Щасливого Нового Року!
ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
UKRAINIAN HOMESTEAD
1230 Beaver Run Dr., Lehighton, Pa. 18235
Tel.: (215) 377-4621

**Дирекція
Українського Народного
Дому в Нью Йорку**
— бажає —
усім Училищам, Установам і Організаціям, які мають в
УНДомі свої постійні домики, всім, що користуються із залів
УНДому та всім ВШ. Гостям нашого Ресторану та Клубу
"ЛИСА МИКИТИ" і всім Українським Громаді Нью Йорку
ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
140-142 Second Avenue — NEW YORK, N.Y. 10003 — 525-8267
**Українське Спортивно-Виховне
Товариство „Чорноморська Січ”,
Січова Фундація і Комітет
Спортивної Школи в Ньюарку, Н. Дж.**
З Празником Різдва Христового
і Новим Роком
вітає
Українську Спортову Централю Америки і Канади,
УСЦАК Схід, усі Українські Спортові Осередки у Вільно-
му Світі в Україні, усіх своїх Членів, активних спортсменів
панів, Ч. Січ, Школярів, Прогимнастів, Мисленців та
всіх Українське Громадянство і бажає
**Веселих Свят
і Щасливого Нового Року!**
Вільнішановним членам і всім українській громаді
ЩИРИ ПОБАЖАННЯ
Радісних Свят
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
і щасливого
НОВОГО РОКУ
пересилає
**Федеральна Кредитова Кооперативна
„САМОПОМІЧ”
у Ньюарку, Н. Дж.**
734 Sandford Avenue, Newark, N.J. 07106
Tel.: (201) 373-7838, Fax: (201) 373-8812

УКРАЇНСЬКА СВІТОВА КООПЕРАТИВНА РАДА

з нагоди
Величких Свят
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
і
НОВОГО РОКУ
щиро вітає

Ієрархії Українських Церков, Євангельських Об'єднань,
проводів всіх українських організацій: політичних,
культурно-освітніх, ветеранських, професійних, жіночих,
молодечих і харитативних, зокрема проводи та
членство українських кооперативів у діаспорі і в Україні.

Христос Рождається — Славим Його!

ЗА УКРАЇНСЬКУ СВІТОВУ КООПЕРАТИВНУ РАДУ:

ДМИТРО ГРИГОРЧУК — президент

РОМАН БІГУН — секретар

ЗА КРАЙОВІ РАДИ:

Америка
МИРОН БАБ'ЮК — голова

Канада
ПЕТРО МИКУЛЯК — голова

Україна
ПЕТРО КОЗИНЕЦЬ — голова

Австралія
МИРОСЛАВ БОЛЮХ — голова

Х
Р
И
С
Т
О
С



Р
О
Д
И
В
С
Я

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ та НОВИМ РОКОМ
багато щастя, здоров'я і всього добра
родині, приятелям і знайомим
бажають
**РОМАН БРЕХУН і
ОЛЕНА ГЕНТИШ-БРЕХУН**



З ПРАЗНИКОМ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
щиро і сердечно Христос Родиться, а з
Новим Роком
облимає Божий Благодієць,
наш Заступник-Залозимець і наш Приятель
запече

**о. Любомир Мудрий
з родиною**

Веселих Свят Різдва Христового
та
Щасливого Нового Року
родині, приятелям і знайомим
— бажають —

**ВАРКА, ЯРЕМА ЛЕВ і ЯРЕМА АНДРІЙ
БАЧИНСЬКІ**

Нью Йорк, Н. Й.

Веселих Свят Різдва Христового
та
Щасливого Нового Року!
КОЛЕГАМ, ЗНАЙОМИМ І ПАЦІЄНТАМ
— бажають —

**Дзвенислава і д-р Любомир
Явний з родиною**

С. Орендж, Н. Дж.

ДОСТОЙНИМ ЖЕРТВОДАВЦІМ І ПРИЯТЕЛЯМ
всогоднього діла Енциклопедії Українознавства
Веселих Свят Різдва Христового
та кращого Нового Року
бажає

**Фундація Приятелів
Енциклопедії України, Інк.**

71 Collingwood Rd. Maplewood, N.J. 07040



**НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО
ІМ. ШЕВЧЕНКА в АМЕРИЦІ**
з Різдвом Христовим, Новим Роком
та Незалежністю України
бажає

ВЕСЕЛИХ ТА ЩАСЛИВИХ СВЯТ
членам НТШ в діаспорі й Україні, нашим щедрим
жертводавцям та всьому українському народові
в Україні й діаспорі

Управа НТШ



З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ
ТА НОВИМ 1995 РОКОМ

ХРИСТОС
НАРОДИВСЯ!

УКРАЇНСЬКА ФІРМА



СЛАВМО
ЙОГО!

ВІТАЄ

ВСІХ СВОЇХ КЛІЄНТІВ, ПРИЯТЕЛІВ, ЗНАЙОМИХ,
РОДИНУ, ВЕСЬ УКРАЇНСЬКИЙ НАРІД ТА ВСІХ СВОЇХ
ПРЕДСТАВНИКІВ У ЦІЛОМУ СВІТІ

- пересилка доларів
- харчові і речові пакки
- авто, трактори, побутова техніка та інше
- туристичні послуги
- пересилка, зберігання і розмитнення вантажів
- та інше

За всіма інформаціями та базкоштовним каталогом
звертайтеся до головного бюро:

**1-800-361-7345
або (416) 236-2032**

або до найближчого агента



**КАНАДІ
47 АГЕНТІВ**

**АМЕРИЦІ
75 АГЕНТІВ**

**АНГЛІ
2 АГЕНТИ**

**АВСТРАЛІ
4 АГЕНТИ**

У ФРАНЦІЇ

**MEEST
ГОЛОВНЕ БЮРО:**

97 Six Point Road
Toronto, Ontario
M8Z 2X3

TEL. (416) 236-2032 FAX (416) 236-2110

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ І НОВИМ РОКОМ

вітаємо щиро
всіх наших Членів та Прихильників
бажаємо їм

Веселих Свят та Щасливого Нового Року
та дякуємо їм за кожноточасну підтримку.

**ПРЕЗИДІЯ
УКРАЇНСЬКОЇ АМЕРИКАНСЬКОЇ
КООРДИНАЦІЙНОЇ РАДИ**

З СВІТЛИМ ПРАЗНИКОМ РІЗДВА ХРИСТОВОГО

Високоповажаним Членам і всій Українській Громаді
пересилає найсердечніші побажання

**ВЕСЕЛИХ ТА ЩАСЛИВИХ СВЯТ
УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА
КООПЕРАТИВА „САМОПОМІЧ“**

І ОРГАНІЗАЦІЯ УКРАЇНЦІВ АМЕРИКАНЦІВ „САМОПОМІЧ“
ВІДДІЛ « ПАСЕЈКУ »

851 Allwood Rd.
Clifton, N.J. 07012
Tel.: (201) 471-0700

**З Різдвом Христовим,
Святим Урдадом
і Новим Роком**

поздоровляє

ВСІХ ВШ. ПОКУПЦІВ, ПРИЯТЕЛІВ та ЗНАЙОМИХ

АРКА в НЬО ЙОРКУ

26 First Avenue, New York, N.Y. 10009. Tel.: (212) 473-3550
Між Першою і Другою вулицями

Веселих Свят Різдва Христового
та
Щасливого Нового Року!
ВШ. Клієнтам, Дружам та Знайомим
бажають

**АНТІН І ВІРА ШУМЕЙКИ
та Працівники
УКРАЇНСЬКОЇ ПОДОРОЖНЬОЇ АГЕНЦІЇ**



KOBASNIUK TRAVEL INC. ЗАСНОВАНА 1920 Р.

157 Second Avenue ■ New York, N.Y. 10003 ■ 212-254-8779
800-535-5587

З РІЗДВОМ
ХРИСТОВИМ
І
НОВИМ
РОКОМ!



Щиро вітаємо всіх наших ВШановних Гостей, Симпатиків і Приятелів.
Сердечно дякуємо їм за їхню прихильність, підтримку та відвідування
нашої Оселі.

Всім Працівникам Союзівки, Членам і Урядникам Українського Народного
Союзу, бажаємо усього добра, щастя, здоров'я та найкращих успіхів
у Новому Році!

УПРАВА СОЮЗІВКИ

ХРИСТОС
РОДИВСЯ!



РОДИНІ, ДРУЗІМ І ЗНАЙОМИМ
ВЕСЕЛИХ СВЯТ І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
— бажають —

БОГДАН ГІРНЯК з РОДИНОЮ

З Різдвом Христовим І Новим Роком
щиро вітаємо:
родину, посвячених, знайомих, приятелів та
бажасмо здоров'я і щасливих Свят
ГАЛИНА І СТЕПАН ВОЛЯНСЬКИ

Веселих Свят Різдва Христового І
Щасливого, здорового Нового Року
рідні, приятелі і знайомі в Україні і на поселеннях
щиро бажасмо

ДАРІЯ ПОМНИЦЬКА, Веніс, Флоріда

Веселих Свят та Щасливого Нового Року
родині, приятелі і знайомі по обох боках океану
бажають

ГЕНЯ І ПЕТРО ДЕМКІВ з дітьми та внуками
Waminstler, PA

Веселих Свят І Щасливого Нового Року
всім рідним, приятелям та знайомим
в Україні, ЗСА, Канаді І інших поселеннях
бажають

КАТРУСЯ І АНАСТАС КОБРИН з дітьми І внуками

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ І НОВИМ РОКОМ
ВЕСЕЛИХ ТА ЩАСЛИВИХ СВЯТ
Рідні, Приятелі І Знайомі по обох боках океану
бажають

**Люба Лапичак-Песько
Михайло Песько**
Мейнпуд, Н. Дж.

Радісних Свят
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
рідним, приятелям, пацієнтам і знайомим
щиро бажасмо

д-р РОБЕРТ І ДІЯНА КЕЙБІДА
з дітьми Христовим І Мелісое
РОДИННИЙ ДЕНТИСТ
(1856 Springdale Ave. • Waukegan, N.J. 07080)
Tel.: (201) 781-4831

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ
І
НОВИМ РОКОМ
— бажасмо —

всім Рідним, Приятелям, Знайомим та Студіям
проміти багато літ увічаних успіхами,
у щасті і здоров'ю

**Лідія, Оксана, Любомир, Марко
і Павло Крушельницькі**

Веселих свят і
Щасливого Нового Року
бажасмо
родині, приятелям, знайомим
пацієнтам

д-р ПЕТРО І ХРИСТИНА РІВЕС І
чотверо дітей:
АЙМІ, ЛЬОБЕН, ЕМІЛА І
КАРОЛАЙН РІВЕС
Бетлгеєм, Пенсильванія

Христос Родився.

Славіте!

Шановному Ланові Професорові
М. Сенчишину, колишньому Учителю
та всім Зальцбургцям
Веселих Свят
і
Щасливого Нового Року
— бажасмо —

**КОМІТЕТ
ЗАЛЬЦБУРЗЬКОЇ ГІМНАЗІЇ**
Наступний Ювілейний Збір відбувається
у вересні, 1995 р. на Сполуч.



Рідні, Друзі І Знайомі
РАДІСНИХ СВЯТ
Різдва Христового
та
Щасливого Нового Року!
бажають

**Іванка, Нестор, Дам'ян І Андрій
Олесницькі**

Веселих Свят,
здорового і щасливого
Нового Року
родині, приятелям і знайомим
бажасмо

Евгенія Ратич

Радісних Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року!
рідним, приятелям, пацієнтам і знайомим
щиро бажасмо

**д-р Любомир, Оксана І Роксолана
Кузьмаки**
з мамою Марією Смішківч

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ!
Веселих Свят та Щасливого
Нового Року
— бажасмо —

АНДРІЙ І ГЕНЯ КЕЙБІДА
UNA BRACH 322

Радісних Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року
Рідні, Приятелі І Знайомі
— бажасмо —

д-р Юрій І Люба Стефанівські

Всього найкращого з
Різдвяними Святами і
Новим Роком

бажасмо
родині, приятелям, знайомим і
пацієнтам

**д-р БОГДАНА СВИСТУН-
РІВЕС з родиною**
Клифтон, Н. Дж.

Веселих Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року
рідні, приятелі, пацієнтам і знайомим
бажають

**д-р Ігор, Марта, Александра, Діана
І Христина Бачинські,
Інок. Олег, Марта І Андрій Бачинські,
д-р Оксана І Віктор Геймур**

зі синами Колею І Генсьом
Джорі Сніт, Н. Дж. та дочкою Юліанною

Радісних Свят Різдва Христового
та
Щасливого Нового Року!
Рідні, Приятелі та Знайомі
бажають

**д-р Марко І д-р Людмила Олесницькі
та діти: Богдан, Наталка І Євгенія**

Веселих Свят Різдва Христового
і Нового Року
родині, приятелям і знайомим
бажають

**д-р Ярослав, Оля І Михайло
Ставничі**
Ратерфорд, Н. Дж.

Рідні, Приятелі та Знайомі
Веселих Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року
— бажасмо —

**Роман І Ярослава Ракочі
Роман мол. І ПІ Ракочі з синами
Адамом І Матвеем
Михайло й Арета Крушельницькі
з синами Андрієм І Александром**

Родині, Приятелям І Знайомим
найсердечніше побажання

**ВЕСЕЛИХ СВЯТ
РІЗДВА ХРИСТОВОГО,
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ**
та сповнення всіх мрій — бажасмо

**Марія І Богдан Рабаки
з дітьми І внуками**

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ
Веселих Свят І Щасливого Нового Року
бажають

**ТАНЯ І БОГДАН СМОЛИНСЬКІ
з дітьми**

Вітаємо наших
рідних, приятелів і знайомих
з РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ
І НОВИМ РОКОМ!

**ДМИТРО І СОФІЯ
ШПАКИ
з доньками**

Із нагоди
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
І
НОВОГО РОКУ
Рідним, Приятелям І Пацієнтам
найщиріше побажання складає

д-р Юрій Чирівський
Із дружиною Аріадною
та доньками Тамарою І Діанною

Succowville, N.J.

**З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ
І НОВИМ РОКОМ**
Вітаємо
родину в Незалежній Україні, в ЗСА, Австралії
і Польщі та наших друзів і знайомих
Ірена, Роман, Віктор
Лапичаки
І доня Христа
зі Златої Праги

З НАГОДИ
Свят Різдва Христового І Нового Року
родині, знайомим членам ВІДАДІВ УНС:
234-го І колишнього 342-го
Щирі побажання
пересилають:

СВГЕН І МАРІЯКА ОСЦІСЛАВСЬКИ
з родиною

З нагоди СВІТЛОГО РОДЖЕСТВА ХРИСТОВОГО
пересилаю щиро та сердечне побажання
в Україну всьому українському народові та його
проводові та всім рідним, знайомим
і приятелям на Радні Гітучани.
А також всім рідним, знайомим, приятелям І всім
Гітучам в диспосі бажасмо та вінуху щастя, здоров'я
ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО 1995-го РОКУ бажасмо

ДМИТРО ФЕДОРІЧУК з синами та дітьми родинами
ХРИСТОС РОДИВСЯ. СЛАВІТЕ ЙОГО.

Веселих Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року
бажають
РОДИНІ, ЗНАЙОМИМ І КЛІЄНТАМ

АННА І МИРОСЛАВ КУШНІРІ
з родиною
ващівині

„ВІЛЛЯ РУСАЛКА“
6307 Park Blvd., Wildwood Crest, N.J. 08260
Philadelphia (215) 725-2639 Wildwood Crest (609) 523-8310

Із нагоди
Різдва та Нового Року
найщиріше бажання
Рідним, Приятелям та Знайомим
— бажасмо —

Віра й Роман Запотоуичі
Hillsdale, N.J.

ХРИСТОС РАДЖАЄТЬСЯ

Веселих Свят
та
Щасливого Нового Року
— бажасмо —
УКРАЇНСЬКОМУ ГРОМАДІАНСТВУ
ЛИТВИН — ЛИТВИН
УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДІННЯ

UNION FUNERAL HOME
1600 Stayview Ave. (corner Stanley Terr.), Union, N.J. 07083
(908) 984-4222

Христос Родився

членам, прихильникам
та всім громадянам
веселих Свят
Різдва Христового
і Щасливого Нового Року
бажасмо

**УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА
КРЕДИТОВА КАСА „САМОПОМІЧ“**
ОПІЯ І ДЖЕРЗІ СІПІ

Solfrance Ukrainian Federal Credit Union
New Jersey Branch
500 Summit Ave., Jersey City, N.J. 07310
Tel: (201) 755-0051, Fax: (201) 755-0052

ХРИСТОС РОДИВСЯ! СЛАВИТЕ ЙОГО!
Родині, приятелям та знайомим
Веселих Свят Різдва Христового та
Щасливого Нового Року в Україні та
в діаспорі
широко бажають
мгр МИРОН І ІРИНА
РУСНАКИ

Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого Нового Року
Рідні, Приятелям і Шановним Пациєнтам
бажають

д-р Олександр і Рената Костек
з дочкою Мішел і сином Олесеєм
410 36th Street Union City, N.J. Tel: 866-5027

Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого Нового Року
Рідні, Приятелям і Знайомим
всюду України бажають

РОДИНА ГАНУСЕЙ

ВЛАСНИКІВ MUSIC AND GIFTS

244 W. Grant Ave. Philadelphia, Pa. 19121, 215-827-1141

З Різдва Христового та

Новим Роком
найщиріші побажання

Родині, друзям,
приятелям і знайомим
пересилають

д-р ЮРІЙ і МОТРИЯ СОСЕНКИ
зі сином АДРИАНОМ і
донями АНЕТКОЮ і АЛІАННОЮ

Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого Нового Року!

Родині, Приятелям, Знайомим
і всім ВІП Покупцям

бажають
ТУСЯ і ДМИТРО БОГАЧ
власники

Української Крамниці „СІЧ“
в Пассейку, Н. Дж.
165 Hope Avenue, Passaic, N.J. Tel: 472-2303



ВЕСЕЛИХ СВЯТ

та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

— бажає —
Петро ЯРЕМА

Louis J. Nigro — director
Родина Дмитрик
Funeral Home

139 EAST 7th STREET — NEW YORK, N.Y.
(Between 1st & Ave. "A")
OBERON 4-2588

МОДЕРНІ ОХОЛОДЖУВАНІ КАПЛИНИ

З Різдва Христовим і Новим Роком

всі нашіх Приятелів
сердечно вітають

Марія і Марко Душники

ВЕСЕЛИХ СВЯТ та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
бажають для родини і всіх знайомих
Михайло й Анна Скай
ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!

З нагоди

СВЯТ РІЗДВА і НОВОГО РОКУ
всього найкращого, успіху та кріпкого здоров'я
читачам „Свободи“ бажає

МАРІЯ і БОГДАН БУХВАК

власник фірми „КАРПАТИ“
2020 West Chicago, Chicago, Ill. 60622 (312) 278-7353
„Як посплати, то через „Карпати“

Рідним і Знайомим пересилаємо
з нагоди

РІЗДВА ХРИСТОВОГО і НОВОГО РОКУ
нащиріші побажання Веселих Свят,
Щасливого Нового Року, здоров'я і всіх благ

ЛЮБОВ М. і МИРОСЛАВ РОГОВСЬКІ
та **ТОБІ і НЕСТОР РОГОВСЬКІ**
із сином **ДАНИЛОМ**



Д-р МАРІЯ ЯРОСЛАВСЬКА

власниця

Рідні, Пациєнти, Друзі і Знайомі

З Різдва Христовим і Новим Роком!

З Різдва Христового та

Новим Роком

бажаємо всім нашим
приятелям всього найкращого

ЛЮБА і РОМАН ГАЛІБЕЙ

З Різдва Христовим і Новим Роком
всього найкращого бажають
рідні, приятелям і знайомим

д-р Богдан і Роксоліна Галібей
з синами Тимошем і Левом,
донями Мирославою і Олюсеєм

ВЕСЕЛИХ І ЩАСЛИВИХ СВЯТ
РІЗДВА ХРИСТОВОГО

та

НОВОГО РОКУ

бажають

рідним, приятелям і знайомим

д-р БОГДАН і БОГДАННА ХУДЬО

з донями

МІРІЯМ та РОМОЮ

Веселих Свят

та
Щасливого Нового Року
Родині, Приятелям, Клієнтам і Знайомим
бажають

Ірена і Овип Голіньські
з дітьми і внуками
власники

EXPERT ELECTRICAL SERVICE
224 W. Mt. Pleasant Ave., Livingston, N.J. 07039.
Tel: 533-0014

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ І НОВИМ РОКОМ
всі нашіх
РОДИНУ — ПРИЯТЕЛІВ — ЗНАЙОМИХ
по обидвох Боках Океанів
Ярослава, Зенон і Христа СНИЛИКИ

Родині, приятелям і знайомим
ВЕСЕЛИХ СВЯТ і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
з старим і новим стилем, широко бажає —

СОФІЯ БАРУСЕВИЧ

Веселих Свят Різдва Христового

Щасливого Нового Року

Рідні, Приятелям та Знайомим
бажають

Марійка і Василь Тершаківці
з родиною

Веселих Свят
та **Щасливого Нового Року**

Рідні, Приятелям та Знайомим

бажають

АННА і СТЕФАН МАКУХ

та **БОГДАННА МАКУХ**

Очакуючий пробіт

Веселих Свят і

Щасливого

Нового Року

бажають

інж. ЄВГЕН і
НАТАЛІЯ ЗМІЙ

З РІЗДВОМ І НОВИМ РОКОМ

рідним, приятелям і друзям
бажає

здоров'я, щастя і радісних днів

ХРИСТОС РОДИВСЯ!

МАРТА і СТАХ ЯРОШ

Сердечно вітаю
родину, друзів і знайомих
(цих, що святкують з новим і з
старим календарем)

з ПРАЗНИКОМ
ХРИСТОВОГО РОЖДЕСТВА

та бажаю всього добра
в **НОВІЙ 1994 РОЦІ!**

МАРІЯ САВИЦЬКА

Українським Організаціям та ВІШ, Клієнтам,
Родичі та Знайомим

З Різдва Христовим

та **Новим Роком**

ВЕСЕЛИХ СВЯТ

— бажають —

НАТАЛІЯ ПАЗІРКО

ПАЗІРКО-ФАРРЕЛП з родиною

і сина **ОЛЕГ** з родиною

власники

OLYMPIC COMMUNITY MARKET

128 — 40th Street — Irvington, N.J. — 376-3181

Рідним, приятелям, знайомим
Веселих Свят та

Щасливого Нового Року
бажають

д-р ЖАРСЬКИЙ ЕДВАРД і ДАРІЯ,

Маямі, Фла.



З Різдва Христовим

і

Новим Роком

— вітає —
РОДИНУ, ПРИЯТЕЛІВ, ЗНАЙОМИХ і ПОКУПЦІВ

КРАМНИЦЯ ПОДАРУНКІВ

„ФАНТАЗІЯ“

5728 Північ 5-та вул., Філадельфія, Па. 19120

Тел.: (215) 276-4719

Клієнти, Українським і Ветеранським Організаціям

Веселих Свят Різдва Христового

і

Щасливого Нового Року!

бажає

Йосиф Купчак

з родиною

власник

JOSEPH MEAT MARKET

437 Smith Street, Perth Amboy, N.J. Tel.: (908) 442-4660



ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО

і

ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

Родині, Приятелям, Дорогим Гостям ресторану

бажає

СТАСЬ КРИС і ДІТИ

власники

Big Stas Restaurant

1020 S. Wood Avenue

Linden, N.J. 07036

(908) 862-6455



Христос Рождається! Славте Його!

Веселих Свят Різдва Христового

і **Щасливого Нового Року!**

всім своїм покупцям, приятелям та всім

українській громаді

бажає

ЄВГЕН БЕЙ

ВЛАСНИК

UKRAINIAN GIFT SHOP

11758 Mitchell • Hamtramck, MI 48212

Tel.: (313) 892-6563

Пачки на Україну:

- Пачки без мита до хати
- Не обмежена вага
- Не обмежена кількість

Також виснолюємо:

- Касетні радіо — 220 в.
- Відеоманітофони (Pal Secam) 220 в.
- Відеокамери (Pal Secam) 220 в.
- Харчові пачки
- Ліно — через Німеччину
- Одні зживанні і новий

Щирі побажання

ВЕСЕЛИХ СВЯТ та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

Родині, Шановним Відборцям, Покупцям, Знайомим

бажають **Дарія Генза з доньками Оленою і Даркою**

(DELTO EUROPA CORP.)

ГУРТОВИЙ ПРОДАЖ

316 East 9th Street • New York, N.Y. 10003 • (212) 228-2266

Веселих Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року!
РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ
бажають

Софія Олесницька
Маруся і Роман Павлишин
з дочками
Софією і Оленкою

ХРИСТОС РОДИВСЯ!

СЛАВИМ ЙОГО!

Веселих Свят Різдва Христового і
всього найкращого у Новому Році
родині, приятелям і знайомим
в діаспорі і в Україні!

СОФІЯ, МИКОЛА І МАРІЯ ЛЕСЬКІВ
Філадельфія, ПА.

Родині, Приятелям, Колегам і Знайомим
Веселих Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року!
— бажають —

д-р Іван, Олександр і Ксенія
Кизики

Ню Гейвен

Коннектикут

Веселих Свят
і Щасливого Нового Року
Родині, Приятелям і Пациєнтам
бажає

д-р Омельян Коцопей з дружиною Ерікою
та синами Андрійком і Петром

1106 South Broad St., Trenton, N.J. 08611
(609) 393-6891

Веселих Свят Різдва Христового

Щасливого Нового Року!
Рідні, Приятелі, Пациєнти і Знайомі
бажають

д-р Остап, Віра, Дора й Аніса
ТЕРШАКІВЦІ

Веселих Свят
Різдва Христового
та
Щасливого Нового Року

рідні і приятелі
щиро бажають

д-р Василь і Рома Салак
д-р Наца Салак і д-р Олесь Салак



ВЕСЕЛИХ СВАТ
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
— бажає —
родині, приятелям і знайомим
СТЕФАН ПАВЛИШИН

Веселих та Щасливих Свят
Різдва Христового та всего добра
в Новому Році

Родині, Приятелям і Знайомим
щиро бажають
д-р Роман і Євгенія Дикі
д-р Роман і Дарія Дикі з дітьми
Ярослав і Петрус Дикі з дітьми

Родині, приятелям і знайомим

ВЕСЕЛИХ СВАТ та ЩАСЛИВОГО
НОВОГО РОКУ
бажає

БОГУСЛАВА ГНАТІВ
з родиною

З Різдва Христовим і Новим Роком
бажаємо
рідних, приятелів і знайомих і
бажаємо всего добра.
ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
д-р ОЛЕКСАНДЕР, ЯРОСЛАВА
д-р БОРИС ГУДЗЯКИ

Усю нашу, розкинену по цілому світі, родину та наших
приятелів і знайомих, що святкують за новим чи старим
стилем вітаємо святочним привітом

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
Бажаємо цім свята в радості і обильно провести та
Новий 1995 Рік в здоров'ю зустріти й щасливо й
мирно прожити.

ВОЛОДИМИР І ОЛЕНА ШИПРИКЕВИЧІ
326 Peach Tree Drive
Jenkintown Pa 19046-5003 USA

В день Різдва Христового
ВЕСЕЛИХ І ЩАСЛИВИХ СВАТ
Різдв, Приятелів і Знайомих
бажають
д-р Євген і Лідія Грабарчук
з Родиною

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ І НОВИМ РОКОМ!

**Екзекутива Злученого Українського
Американського Допомогового Комітету**

бажає
Усім Організаціям членам ЗУАД-у, усім добродійцям ЗУАД-у і
жертводавцям на харитативну діяльність ЗУАД-у та
Усім нашим Братам і Сестрам в ВІЛЬНІЙ УКРАЇНІ!

Мирних і Радісних Свят
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
і щасливого
НОВОГО РОКУ

і поздоровляє
українським традиційним привітом
ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

**UNITED UKRAINIAN AMERICAN
RELIEF COMMITTEE, INC.**

1319 West Lindley Avenue
Philadelphia, PA 19141
Telephone: (215) 455-3774

З Різдва Христовим та Новим Роком
рідні, друзі та знайомі
Веселих Свят
та кріпкого здоров'я в 1995 р.
щиро бажають

ХРИСТІ І ЮРІЙ НАВРОЦЬКІ

Веселих Свят Різдва Христового

і Щасливого Нового Року
родині, приятелям і знайомим
бажають

д-р ВОЛОДИМИР, ІВАННА, ДАНИЛО,
РОКСОЛІНА І ПЕТРО МАТКІВСЬКІ

Христос Раждається!
Радісних Свят Різдва Христового
і Щасливого Нового Року!
Родині, Приятелям і Знайомим
на Україні й в діаспорі щиро бажає

Оксана Гавришак-Рак
Понт Аппалд Ситі

З Різдва Христовим і Новим Роком
рідних, приятелів і знайомих
щиро вітають

Мирослава Мирошніченко
і
Гапіна, Любомир Кузьми

Нашій родині і
всім нашим приятелям і знайомим
бажаємо
Веселих і Радісних Свят
Різдва Христового, а
також
щасливого і здорового Нового Року
за сприяння і любов'ю оточених
д-р РОМАН і м-р ОЛЬГА МОРОЗИ

Веселих Свят та Щасливого Нового Року!
бажає своїм Приятелям

Оркестра „Темпо“

ІРИНЕЯ КОВАЛЬ
(908) 484-5806

до 30 років
нова музика
без „ТЕМПО“

Радісних Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року
Рідні, Приятелі і Знайомі
бажає

ГІЛЬДАНА ЗЯТИК

1663 So. 55th Street, Tacoma, Wash. 98408
Tel: (206) 479-7215

Веселих Свят Різдва Христового і щасливого Нового Року

Об'єднання мистців українців Америки
64-ий Відділ Союзу українців Америки
запрошують вас на

**ДІТЯЧУ ВИСТАВКУ
КАРТИН**

учнів мистецької школи
Ім. О. Новаківського у Львові
в Галерії ОМУА
136, 2-га Авеню, Нью-Йорк, Н.Й.
1—15 січня 1995 р.

Відкриття: неділя 1-го січня 1995 р. год. 1-ша по пол.

Галерея відкрита:

субота і неділя 1—6 год. веч.

вівторок — п'ятниця 6—8 год. веч.

Дохід з добровільних датків призначено
на закуп матеріалів потрібних
молодим мистцям в Україні

Під час святкування 35-ліття подружжого життя

д-ра Мисюка і Лії Якимовичів і
д-ра Любові і Уляни Калемених

6-го серпня 1994 р.

гості бажали соліністам багатьох літ.
і замість дарунків в бою честь давні
зложими дар на

Український Музей в Нью-Йорку
в сумі 1,100.00 дол.

М. АЗАРЯНСЬКИЙ
І. Г. БАК-ВОЙЧУК
д-р В. І. В. ВОГЕ
д-р З. ЖОК
Е. Ю. ІВАХІН
М. І. Д. КОЗАРНИ
В. Г. КАШТАНОВИЧ
А. КУРИЛЕНКО
д-р А. І. Х. ОЛЕСЮК
В. І. С. ОРИШИН
Л. І. З. ОСАДНИ
д-р Ю. І. Р. Н. СОРОКОВСЬКИЙ
О. І. Д. ЧАЙКОВСЬКИЙ

ЛЕОНІД КУЧМА
ВІДВІДИНИ ЦЕРКВИ СВ. ЮРА
В НЬО-ЙОРКУ

Новий відеofilm, знятий 20 листопада 1994 року під час
офіційної візиту до США Президента України Леоніда Кучми

VHS/COLOR/45 MINUTES

Вартість касети \$ 20.00

Квиток заповнення \$ 4.95

Адреса для замовлення:

OYKO Ltd.

312 QUAKER CHURCH RD

#116

RANDOLPH, NJ, 07869

Різдво зображення та карту ВІДВІДИНИ

Іст замовлення отримати до 20 грудня

Будь ласка, звернутися до Продавця

**НОВА РАДІСТЬ СТАЛА
КОЛЯДКИ ТА ЩЕДРИКИ**

Для дошкільного та молодшого шкільного віку
Упорядкування Івона Мішеничак
Художник Вікторія Ковальчук
Редактор А. С. Пучківська

Книга, видана в двох дитячих літературних „Веселка“, 1991, в
Львівській книжковій фабриці „Атлас“, стор. 31. Ціна 2 дол.

Можна набувати у книгарні „Свобода“.
Мешканці міста Нью-Джерсі зобов'язані додати до ціни
6% податок штату.

**ПЕРЕПЛАЧУЙТЕ ГАЗЕТИ І ЖУРНАЛИ
УКРАЇНИ!**

Через книгарню „Свобода“ на вас чекає можливість переплачувати
газети на будь-який період і від будь-якого місця мешкання всі
часописи України, починаючи від „Піснотруни України“ і
заступаючи регіональними виданнями.

За детальними інформаціями надсилайте запитання на адресу
поштою (201) 434-0237 або пишіть на адресу

Ukrainian Publications, Subscription Department
Svoboda Bookstore
30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07310

